
**Chambre des Représentants
de Belgique**

SESSION ORDINAIRE 1996-1997 (*)

18 JUIN 1997

PROJET DE LOI

**visant à combattre la violence
au sein du couple**

AMENDEMENTS

N° 1 DE MMES CAHAY-ANDRE ET HERZET

Art. 4

Remplacer cet article par ce qui suit :

« Art. 4. — Dans l'article 46 du Code d'instruction criminelle, les mots « Le chef de cette maison requerra le procureur du Roi de le constater » sont remplacés par ce qui suit :

« Le procureur du Roi sera requis de le constater :

1° par le chef de cette maison;

2° par la victime de l'infraction, lorsque l'infraction dont il s'agit est visée aux articles 398 à 405 du Code pénal et que l'auteur présumé de l'infraction est l'époux de la victime ou la personne avec laquelle elle cohabite maritalement. ».

Voir :

- 949 - 96 / 97 :

- N° 1 : Projet transmis par le Sénat.
- N° 2 : Avis du Conseil d'Etat.

(*) Troisième session de la 49^e législature.

**Belgische Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

GEWONE ZITTING 1996-1997 (*)

18 JUNI 1997

WETSONTWERP

**streckende om het geweld tussen
partners tegen te gaan**

AMENDEMENTEN

N° 1 VAN MEVROUW CAHAY-ANDRE EN
MEVROUW HERZET

Art. 4

Dit artikel vervangen door wat volgt :

« Art. 4. — In artikel 46 van het Wetboek van Strafvordering worden de woorden « het hoofd van dit huis de procureur des Konings verzoekt het misdrijf vast te stellen » vervangen door wat volgt :

« de procureur des Konings verzocht wordt het misdrijf vast te stellen door :

1° het hoofd van dat huis;

2° het slachtoffer van het strafbaar feit, wanneer dat strafbaar feit genoemd wordt in de artikelen 398 tot 405 van het Strafwetboek en de vermoedelijke pleger van het strafbaar feit de echtgenoot van het slachtoffer is of de persoon met wie hij of zij als gehuwde samenleeft. ».

Zie :

- 949 - 96 / 97 :

- N° 1 : Ontwerp overgezonden door de Senaat.
- N° 2 : Advies van de Raad van State.

(*) Derde zitting van de 49^e zittingsperiode.

JUSTIFICATION

Il y a lieu de tenir compte des observations du Conseil d'Etat en vue d'améliorer le texte.

N° 2 DE MMES CAHAY-ANDRE ET HERZET

Art. 6 (*nouveau*)

Ajouter un article 6 (*nouveau*) rédigé comme suit :

« Art. 6. — *Tout établissement d'utilité publique et toute association, jouissant de la personnalité juridique depuis au moins cinq ans à la date des faits, et se proposant par statut de prévenir la violence conjugale par la diffusion d'information à tous les publics concernés et d'apporter de l'aide aux victimes de violence conjugale et à leur famille, peuvent, avec l'accord de la victime, ester en justice dans le litige auquel l'application de l'article 410, alinéa 3, du Code pénal donnerait lieu.* ».

JUSTIFICATION

Il convient d'accorder le droit d'ester en justice aux associations dont l'objet social est de lutter et prévenir les violences familiales.

P. CAHAY-ANDRE
J. HERZET

N° 3 DE MME HERZET ET M. LANDUYT

Intitulé

Remplacer l'intitulé par ce qui suit :

« *Projet de loi visant à combattre la violence au sein des couples mariés ou des couples formés de deux personnes du même sexe ou de sexe différent qui cohabitent.* ».

JUSTIFICATION

Cette modification est proposée en vue de tenir compte :

- 1) de l'avis du Conseil d'Etat;
- 2) de l'avis du comité d'avis d'émancipation sociale;
- 3) et de l'évolution de notre société.

J. HERZET
R. LANDUYT

VERANTWOORDING

Er moet rekening worden gehouden met de opmerkingen van de Raad van State om de tekst te verbeteren.

N^r 2 VAN MEVROUW CAHAY-ANDRE EN MEVROUW HERZET

Art. 6 (*nieuw*)

Een artikel 6 (*nieuw*) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 6. — *Elke instelling van openbaar nut en elke vereniging die op de datum van de feiten sinds ten minste vijf jaar rechtspersoonlijkheid bezit en volgens haar statuten tot doel heeft echtelijk geweld te voorkomen door de verspreiding van informatie aan alle betrokken doelgroepen en hulp te bieden aan slachtoffers van echtelijk geweld en aan hun gezin, kan met instemming van het slachtoffer in rechte optreden in het geding waartoe de toepassing van artikel 410, derde lid, van het Strafwetboek aanleiding zou geven.* ».

VERANTWOORDING

De verenigingen die statutair tot doel hebben echtelijk geweld te bestrijden en te voorkomen, moet het recht worden toegekend om in rechte op te treden.

N^r 3 VAN MEVROUW HERZET EN DE HEER LANDUYT

Opschrift

Het opschrift vervangen door wat volgt :

« *Wetsontwerp strekkende om het geweld tegen te gaan tussen gehuwde partners of tussen samenwonende partners van hetzelfde of een verschillend geslacht.* ».

VERANTWOORDING

Deze wijziging wordt voorgesteld teneinde rekening te houden met :

- 1) het advies van de Raad van State;
- 2) het advies van het adviescomité voor de Maatschappelijke emancipatie;
- 3) de maatschappelijke ontwikkelingen.

N° 4 DE MME HERZET ET M. VANDEN-BOSSCHE

Art. 2

Supprimer le mot « maritalement ».

N° 5 DE MME HERZET ET M. VANDEN-BOSSCHE

Art. 4

Supprimer le mot « maritalement ».

JUSTIFICATION

Il convient d'appliquer les dispositions en projet à tout couple (marié ou non, composé de deux personnes de sexe différent ou de même sexe) cohabitant.

Cet amendement est la suite logique de la modification que nous proposons d'apporter à l'intitulé du projet (voir avis du Conseil d'Etat, comité d'avis d'émancipation sociale).

J. HERZET
D. VANDENBOSSCHE

N° 6 DE MME van KESSEL ET CONSORTS

Art. 4

Remplacer cet article par la disposition suivante :

« Art. 4. — A l'article 46 du Code d'instruction criminelle, remplacer les mots « le chef de cette maison requerra le Procureur du Roi de le constater » par les mots : « le procureur du Roi sera requis de le constater :

1° par le chef de cette maison;

2° par la victime de l'infraction, qu'elle ait ou qu'elle n'ait pas la qualité de chef de maison, lorsque l'infraction dont il s'agit est visée aux articles 398 à 405 du Code pénal et que l'auteur présumé de l'infraction est ou a été, à l'égard de la victime, dans les liens de l'une des relations visées à l'article 410, alinéa 3, du même code ».

JUSTIFICATION

Cet amendement tient compte des diverses observations du Conseil d'Etat concernant l'article 4 proposé (voir Doc. n° 949/2-96/97, pp. 4 - 7).

N° 4 VAN MEVROUW HERZET EN DE HEER VANDENBOSSCHE

Art. 2

De woorden « als gehuwde » **weglaten.**

N° 5 VAN MEVROUW HERZET EN DE HEER VANDENBOSSCHE

Art. 4

De woorden « als gehuwden » **weglaten.**

VERANTWOORDING

De ontworpen bepalingen zijn van toepassing op alle samenlevende partners (twee al dan niet gehuwde personen, van een zelfde of verschillend geslacht).

Dit amendement ligt in het verlengde van ons voorstel om een wijziging aan te brengen in het opschrift van het ontwerp (zie het advies van de Raad van State en dat van het adviescomité voor de Maatschappelijke emancipatie).

N° 6 VAN MEVROUW van KESSEL c.s.

Art. 4

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 4. — In artikel 46 van het Wetboek van Strafvordering worden de woorden « het hoofd van dit huis de procureur des Konings verzoekt om het misdrijf vast te stellen » vervangen door de woorden : « de procureur des Konings verzocht wordt het misdrijf vast te stellen door :

1° het hoofd van dit huis;

2° het slachtoffer van het strafbaar feit, ongeacht of het al dan niet de hoedanigheid van hoofd van het huis heeft, wanneer het strafbaar feit in kwestie genoemd wordt in de artikelen 398 tot 405 van het Strafwetboek en de vermoedelijke dader van het strafbaar feit ten aanzien van het slachtoffer één van de relaties bedoeld in artikel 410, derde lid, van hetzelfde Wetboek heeft of gehad heeft ».

VERANTWOORDING

Dit amendement sluit aan bij de diverse opmerkingen van de Raad van State bij het voorgestelde artikel 4 (zie Gedr. St. Kamer, 949/2-96/97, blz. 11-13).

N° 7 DE MME van KESSEL ET CONSORTS

Art. 2

Dans l'alinéa proposé, entre les mots « il cohabite » et le mot « maritalement », insérer les mots « ou a cohabité ».

JUSTIFICATION

Le présent amendement vise également à couvrir l'hypothèse où le coupable et la victime ne sont plus dans les liens de l'une des relations qui sont envisagées, mais l'ont été dans le passé, par exemple lorsqu'il a été mis fin au mariage par le divorce ou que le concubinage a pris fin.

Il est ainsi tenu compte de l'observation que le Conseil d'Etat a formulée à ce sujet (voir Doc. n° 949/2-96/97, p. 4).

N° 8 DE MME van KESSEL ET CONSORTS

Art. 6 (nouveau)

Insérer un article 6 (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 6.— L'article 1^{er}, 3°, de la loi du 7 juin 1969 fixant le temps pendant lequel il ne peut être procédé à des perquisitions ou visites domiciliaires est remplacé par la disposition suivante :

« 3° en cas de réquisition ou de consentement de la personne qui a la jouissance effective du lieu ou de la personne visée à l'article 46, 2°, du Code d'instruction criminelle ». ».

JUSTIFICATION

Eu égard à la spécificité de la violence visée par le projet à l'examen (situation familiale, environnement familial), il importe que le parquet puisse également, au besoin, procéder de nuit aux constatations nécessaires.

Cet amendement fait droit aux observations formulées par le Conseil d'Etat en la matière (voir Doc. n° 949/2-96/97, p. 7) et répond également aux préoccupations exprimées par l'auteur de la proposition de loi initiale dans ses développements (voir Doc. Sénat, n° 269/1-95/96, p. 8).

N° 7 VAN MEVROUW van KESSEL c.s.

Art. 2

Het voorgestelde lid aanvullen met wat volgt : « of samengeleefd heeft. »

VERANTWOORDING

Het amendement beoogt ook de situatie te voorzien waarin de schuldige en het slachtoffer niet meer één van de genoemde relaties hebben maar die in het verleden wel gehad hebben, bijvoorbeeld wanneer het huwelijk ontbonden is door echtscheiding of aan het ongehuwd samenwonen een einde gekomen is.

Dit sluit aan bij de opmerking dienaangaande van de Raad van State (zie Gedr. St. Kamer, 949/2-96/97, blz. 10).

N° 8 VAN MEVROUW van KESSEL c.s.

Art. 6 (nieuw)

Een artikel 6 (nieuw) toevoegen, luidend als volgt :

« Art. 6. — Artikel 1, 3° van de wet van 7 juni 1969 tot vaststelling van de tijd gedurende welke geen opsporing ten huize of huiszoeking mag worden verricht wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 3° in geval van verzoek of toestemming van de persoon die het werkelijk genot heeft van de plaats of de persoon bedoeld in artikel 46, 2° van het Wetboek van Strafvordering ». ».

VERANTWOORDING

Gezien het eigen karakter van het door het wetsontwerp beoogde geweld (gezinssituatie, familiale omgeving) is het van belang dat het parket desnoods ook 's nachts de nodige vaststellingen kan verrichten.

Dit sluit ook aan bij de opmerking van de Raad van State terzake (zie Gedr. St. Kamer, 949/2-96/97, blz. 13). Het komt tevens tegemoet aan de bekommernis die reeds naar voor werd gebracht in de toelichting van het initiële wetsvoorstel (zie Gedr. St. Senaat, 269/1-95/96, blz. 8).

I. van KESSEL
S. CREYF
A. HERMANS
S. VERHOEVEN